

Psa

Chapter 17

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

רְנָתִי seruanku H7440	הִקְשִׁיבָה perhatikanlah H7181	זֶדֶק kebenaran H6664	יְהוָה TUHAN H3068	שְׁמַעָה Dengarkanlah H8085	לְדָוִד untuk-Daud H1732	תְּפִלָּה Doa H8605	1
		מְרִמָּה: penipuan H4820	שִׁפְתָי bibir H8193	בְּלֹא dengan-tidak- H3808	תְּפִלָּתִי doaku H8605	הַאֲזִינָה pasanglah-telinga H0238	

Doa Daud. Dengarkanlah, TUHAN, perkara yang benar, perhatikanlah seruanku; berilah telinga akan doaku, dari bibir yang tidak menipu.

מִישָׁרִים: keadilan H4339	תִּחְזוּנָה melihat H2372	עֵינַיִךָ mata-Mu	יֵצֵא keluar H3318	מִשְׁפָּטִי keputusanku H4941	מִלְּפָנֶיךָ Dari-hadapan-Mu H6440	2
--	---	----------------------	--	---	--	---

Dari pada-Mulah kiranya datang penghakiman: mata-Mu kiranya melihat apa yang benar.

בִּלְ- tidak- H1077	צָרְפָתֵנִי Engkau-memurnikan-aku H6884	לַיְלָה malam H3915	פָּקַדְתָּ Engkau-mengunjungi	וּלְבִי hatiku	בְּחִנּוּךָ Engkau-menguji H0974	3
		פִּי: mulutku H6310	יַעֲבֹר- melampaui-	בִּלְ- tidak- H1077	זְמוֹתִי aku-merancang H2161	תִּמְצָא Engkau-menemukan H4672

Bila Engkau menguji hatiku, memeriksanya pada waktu malam, dan menyelidiki aku, maka Engkau tidak akan menemui sesuatu kejahatan; mulutku tidak terlanjur.

שָׁמַרְתִּי menjaga-diri H8104	אָנִי aku H0589	שִׁפְתֶיךָ bibir-Mu H8193	בְּדָבָר oleh-firman H1697	אָדָם manusia H0120	לְפַעֲלוֹת Mengenai-perbuatan-perbuatan H6468	4
					פְּרִיץ: perampok H6530	אֶרְחוֹת dari-jalan-jalan H0734

Tentang perbuatan manusia, sesuai dengan firman yang Engkau ucapkan, aku telah menjaga diriku terhadap jalan orang-orang yang melakukan kekerasan;

כַּכִּי kakiku H6471	נִמוּזָה bergoyang H4131	בִּלְ- tidak- H1077	בְּמַעַלְוֹתֶיךָ di-jalan-jalan-Mu H4570	אֲשָׁרִי langkahku	תָּמִיד Topanglah H8551	5
--	--	---	--	-----------------------	---	---

langkahku tetap mengikuti jejak-Mu, kakiku tidak goyang.

אָזְנֶךָ telinga-Mu H0241	הִטָּה condongkanlah- H5186	אֱלֹהִים Allah H0410	תַּעֲנֵנִי Engkau-menjawabku	כִּי- karena-	קָרָאתִיךָ memanggil-Mu H7121	אָנִי- Aku- H0589	6
				אִמְרָתִי: perkataanku	שְׁמַע dengarkanlah H8085	לִי kepadaku	

Aku berseru kepada-Mu, karena Engkau menjawab aku, ya Allah; sendengkanlah telinga-Mu kepadaku, dengarkanlah perkataanku.

מִמֶּתְקוֹמָיִם חוֹסִים מוֹשִׁיעַ חַסְדֶּיךָ הַפְּלָה 7
 dari-yang-bangkit-melawan yang-berlindung yang-menyelamatkan kasih-setia-Mu Tunjukkanlah
[H2620](#) [H3467](#) [H6395](#)

בְּיַמֶּינְךָ :
 di-tangan-kanan-Mu
[H3225](#)

Tunjukkanlah kasih setia-Mu yang ajaib, ya Engkau, yang menyelamatkan orang-orang yang berlindung pada tangan kanan-Mu terhadap pemberontak.

תַּסְתִּירֵנִי : כַּנְּפִיךָ בְּצֵל עֵינַי בַּת־ כְּאִישׁוֹן שְׁמֵרֵנִי 8
 sembunyikanlah-aku sayap-Mu dalam-bayangan mata mata- seperti-biji- Jagalah-aku
[H5641](#) [H3671](#) [H6738](#) [H1323](#) [H0380](#) [H8104](#)

Peliharalah aku seperti biji mata, sembunyikanlah aku dalam naungan sayap-Mu

עָלַי : וְקִיפּוּ בְּנִפְשׁ אִיבִי שָׁדוֹנַי זֶה רְשָׁעִים מִפְּנֵי 9
 aku mengepung dengan-jiwa musuhku yang-merusakku ini orang-fasik Dari-hadapan
[H5315](#) [H0341](#) [H7703](#) [H2098](#) [H7563](#) [H6440](#)

terhadap orang-orang fasik yang menggagahi aku, terhadap musuh nyawaku yang mengepung aku.

בְּנִאוֹת : דְּבָרָיו פִּימוֹ סָגְרוּ חֶלְבָּמוֹ 10
 dengan-kesombongan berbicara mulut-mereka mereka-menutup Lemak-mereka
[H1348](#) [H1696](#) [H6310](#) [H5462](#) [H2459](#)

Mereka tidak menunjukkan belas kasihan, mereka membual;

עֵינֵיהֶם (סִבְבוּנֵינוּ) [סִבְבוּנֵי] עַתָּה אֲשַׁרְיֵנוּ 11
 mata-mereka mereka-mengepung-kami [Ketiv] sekarang Langkah-langkah-kami
[H5437](#) [H5437](#) [H6258](#)

בְּאֶרֶץ : לְנִטּוֹת יִשְׁתּוּ 12
 ke-tanah untuk-menjatuhkan mereka-mengarahkan
[H0776](#) [H5186](#) [H7896](#)

mereka mengikuti langkah-langkahku, mereka sekarang mengerumuni aku, mata mereka diarahkan untuk menghempaskan aku ke bumi.

וְכַכְפִּיר לְטָרוֹף וַיִּכְסּוּף כְּאֶרְיָה דְּמִינוֹ 12
 dan-seperti-singa-muda untuk-merobek yang-merindukan seperti-singa Ia-menyerupai
[H2963](#) [H3700](#) [H1825](#)

בְּמִסְתָּרִים : יָשָׁב 13
 di-tempat-tersembunyi yang-duduk
[H4565](#) [H3427](#)

Rupa mereka seperti singa, yang bernafsu untuk menerkam, seperti singa muda, yang mengendap di tempat yang tersembunyi.

מִרְשָׁע נִפְשִׁי פִּלְטָה הִכְרִיעֶהוּ פָּנָיו קָדְמָה יְהוָה קוֹמָה 13
 dari-orang-fasik jiwaku lepaskanlah tundukkan-dia wajahnya hadapilah- TUHAN Bangkitlah
[H7563](#) [H5315](#) [H6403](#) [H3766](#) [H6440](#) [H6923](#) [H3068](#)

חֶרְבְּךָ :
 pedang-Mu
[H2719](#)

Bangunlah, TUHAN, hadapilah mereka, rebahkanlah mereka, luputkanlah aku dengan pedang-Mu dari pada orang fasik.

חלקם	מחלד	ממרתים	יהוה	וידך	ממרתים	14
bagian-mereka	dunia	dari-orang-orang	TUHAN	tangan-Mu	Dari-orang-orang	
	H2465	H4962	H3068	H3027	H4962	

כטנם	תמלא	וּצְפוּנְךָ	[וּצְפוּנְךָ]	בְּחַיִּים	
perut-mereka	Engkau-memenuhi	dan-harta-Mu-yang-tersembunyi	[Ketiv]	dalam-kehidupan	
H0990	H4390	H6845	H6840		

יתרם	והניחו	בנים	ישבעו	
kelebihan-mereka	dan-mereka-meninggalkan	dengan-anak-anak	mereka-puas	
	H3240		H7646	

לְעוֹלָלֵיהֶם:
kepada-anak-anak-mereka
[H5768](#)

Luputkanlah aku, ya TUHAN, dengan tangan-Mu, dari orang-orang dunia ini yang bagiannya adalah dalam hidup ini; biarlah perut mereka dikenyangkan dengan apa yang Engkau simpan, sehingga anak-anak mereka menjadi puas, dan sisanya mereka tinggalkan untuk bayi-bayi mereka.

תמונתך:	בהקיץ	אשבעה	פניך	אחזה	בצדק	אני	15
dengan-rupa-Mu	saat-bangun	aku-puas	wajah-Mu	melihat	dalam-kebenaran	Aku	
H8544	H6974	H7646	H6440	H2372	H6664	H0589	

Tetapi aku, dalam kebenaran akan kupandang wajah-Mu, dan pada waktu bangun aku akan menjadi puas dengan rupa-Mu.